

Interview

もっと気楽に向かえば
好きのツボが鍛えられますよ



絵本評論家
広松由希子

「怖い本」に
なんとも言えない感情が耕された

母が本全般を好きだったこともあり、幼い頃から本に囲まれた生活をしていました。兄がいたので生まれた時から絵本もたくさんありました。母が私のために初めて買ってくれたのが「うさこちゃん」のシリーズ。1歳でした。「うさこちゃんとうみ」とぐんに好きで、何度も読んでもらったそうです。大人になって娘に読んだ時、自分の中に残っていた絵と言葉がよみがえり、細胞一つひとつが喜んでいるように感じられました。

怖い本の記憶もあります。2、3歳の頃に読んだ「うさぎのみみはなぜながい」というメキシコ・アステカ

の民話です。か弱いうさぎが「私のからだを大きくしてください」と神様に願ったところ、「とらわにとさるの皮を持ってきたら叶えてやる」と。うさぎは知恵を絞り、けものを次々と倒して皮を神様のもとへ持っていくのですが、結局願いは叶えられず、しまいには「おまえは賢すぎるから大きくてはいけない」と耳だけを長くされてしまうのです。神の絶大な力と理不尽な結末に、当時恐怖と共になんとも言えない感情が耕されました。

5歳の頃、親の仕事の都合でアメリカに引っ越ししたのですが、地元の幼稚園でなかなか友達ができず、寂しい思いをしていたときに母が読んでくれたのが「わたしとあそんで」でした。小さな女の子が原っぱで虫や動物

に「あそんで」と声をかけて手を伸ばすと、みんな離れていくってしまう……。女の子が一人じっとしていると一匹また一匹と戻ってきて、最後はみんな仲良くなる話です。当時は自分の状況と重なり、身につまされて読む気になれませんでした。でも20代後半になってふと読み返した時、ひっかかっていたものが一気に溶けたようでした。全ページ、最初から最後までお日様が描かれ、微笑みながら彼女をずっと見守っていたのです。5歳の自分にも温かい光が注がれていたんだなと。

絵本の善し悪しに縛られず
楽しむことが大事

子どもがすぐ飛びつくようなわかりやすい絵本ばかりじゃ

なくていい。すぐに反応が見えなくても、心に種をまくような一冊があつてもいいんだなと、この本から教わりました。何年後に芽を出すかもしれないし、出さなくても、思いを込めて選べばいい。以来、仕事で本を選ぶ時も「種まきの本」の存在も意識するようになりました。

子育て中のママパパは「子どもにとって良い本を読まなければ」と、良書にこだわりすぎでは? でも絵本の善し悪しなんて厳密なものではなく、仮に悪い本を読んだとしても、それでお子さんが非常に走るわけでもない。それよりも大人もいっしょに楽しむことが大事。「これ美味しいよ」と勧めると、相手にも美味しさが伝わるように、ぜひワクワクした気分で読んでもらいたいです。子どもにはママパパの気持ちが伝わりますから。

海外の本はフォーマットが多彩

仕事柄、海外の絵本に触れる機会も多いです。日本の絵本が他国と決定的に違うのは、日本には縦書きと横書き、右開きと左開きの流れの異なる本があることです(海外の絵本はほぼ100%横書きです)。縦と横、文字の組み方に合った絵の流れによって印象がずいぶん変わるために、作り手もそのあたりを上手く使い分けています。印刷の技術も優れていますね。

今やネット社会で気になる情報は瞬時に飛び込んでいます。絵本も同様で、話題の本、人気の本の情報も容易に得ることができます。ただ、自分の好みの範囲のものだけではなく視野を広げ、ちょっと視点を変えれば、想像もしていかなかったような絵本に出合うこともあります。「理由はわからないけれど、なんだか気になる」と思う一冊があったら、ぜひお子さんとページをめくってみてください。筋トレと同じで、好きのツボは読めば読むほど鍛えられますよ。

一方世界を見渡すと、分厚い絵本からものすごく大きな絵本、六角形やセリフのない絵本まで、とにかくフォーマットが自由! また哲学的な内容だったり、アート性の高いデザイン



「うさこちゃんとうみ」ディック・ブルー文・絵／いいもじ訳(福音館書店)は絵の構成や言葉のリズムがよく、今見ても絵本のおもしろさが凝縮された一冊。



(右)アメリカ時代にきょうだいで楽しんだ「Nutshell Library」(Maurice Sendak作)。
(左)大人になり、絵に込められた深い思いに気づくことができた「わたしとあそんで」マリー・ホール・エッジ文・絵／よだじゅんいち訳(福音館書店)。

広松由希子

編集者、ちひろ美術館学芸部長などを経て、現在フリーランスで絵本の文、評論、翻訳、展示、講座や絵本コンペ審査員などで活躍中。ボローニヤ展やBIBなどの国際審査員を歴任。著作に「日本の絵本100年100人」(玉川大学出版部)他多数。朝日新聞「子どもの本棚」などで新刊絵本の選評を連載中。

1)

『Tener un patito es...』

ISOL作(アルゼンチン) : ジャバラになっていて片面は男の子視点、もう一片はアヒル視点でストーリーが展開。

2)

『Mic et Mac』

NADJA作(フランス) : 小人のミックとマックの話。豆本だが、チョコレートのように美しくパッケージされ、さすがアートの国!

3)

『우리는 지금도 친구일까?』

チョ・ウンヨン作(韓国) : ピンクのイカが印象的。細長い形状。背表紙をつづり、あえて糸綴じだけにしていて洒落ています。

4)

『Pinóquio』

Alexandre Rampazo作(ブラジル) : ピノキオが「男の子になりたい」と願うたびに鼻が伸びていく。折り込まれたページをすべて開くと、独創的な夢のよう絵が現れる。

5)

『Bienvenida』

Marta Comin作(スペイン) : 折りたたまれた紙を広げると、うさぎやかめが現れる。ほとんど着影せず白一色の世界觀に、逆に想像力が膨らむ。

6)

『Le Ruban』

Kanchana Ami, Gita Wolf編(インド) : 手漉きの紙、シルクスクリーン印刷、手製本によるハンドメイド絵本。インド各地の民族画に魅せられています。

7)

『Рукачика』

Agrafka作(ウクライナ) : 日本でも有名なウクライナ民話「てぶくろ」を現代風にアレンジ。ふわふわのケーキスに思わず触れたくなる。

8)

『DIE NIMMTE-NIMMTE-FRAU』

Květa Pacovská作(チェコ) : ベージをめくると金や銀の箔押しや飛び出すしきなど、楽しいサプライズが盛りださん。

9)

『Beasts of India』

Kanchana Ami, Gita Wolf編(インド) : 手漉きの紙、シルクスクリーン印刷、手製本によるハンドメイド絵本。インド各地の民族画に魅せられています。

10)

『ちきゅうバスポート』

BL出版(日本) : 国内外24人の絵本作家が描く国境のない想像の国。それぞれの国がジャバラでつながるしきになっている。

11)

『雲ひとつ』

GALLERY KOMAGATA(日本) : 世界の絵本作家に影響を与えた、かけ絵本の先駆者による作品。洗練されたデザインで1ページごとに、色々な質感の白い紙に、色々な形の雲を型抜きで表現。

12)

『Hyde & Seek』

JIMIN KIM作(韓国) : 真っ黒な表紙の下についた黄色いスパンを引き出すと、新体操のリボンや靴紐など、絵柄の一部となって次々と変化する。



感性を刺激する世界の絵本

世界には型にハマらない自由な発想の素敵な絵本がたくさん!
広松さんの本棚から、ほんの一部をご紹介。

